2018

“ᐊᖅᑭᕋᑦᑎᓐᓂ ᓄᓇᒥ ᐃᓂᖃᖅᐳᒍᑦ”: ᖃᓪᓗᓈᑎᑑᓐᖅᑭᑦᑐᖅ ᐱᓕᕆᖃᑦᑎᒋᖅᓂᖅ ᓄᓇᕐᔪᐊᑉ ᑲᔾᔨᐊᓂ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ

ᐄᐃᑐ ᐃᒡᓗᓕᐅᖅᑎ, ᓴᕆᔅᓴ ᐹᓐ ᐄᐃᐅᓕᒐ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᐃᒥ ᐳᔅᑎ

ᐅᓇ ᑎᑎᕋᓕᒃ ᓴᕿᔭᖅᑎᑕᐅᔪᖅ ᐊᕙᑖᓂᑦ ᑕᒪᐃᓐᓂᑦ ᓄᓇᑐᐃᓐᓇᓂᑦ
ᑕᑯᔭᒐᖃᕐᕕᖕᒥ ᑲᒪᔨᑦ: ᐄᐃᑐ ᐃᒡᓗᓕᐅᖅᑎ, ᐋᐃᒥ ᐳᔅᑎ ᐊᒻᒪᓗ ᓴᕆᔅᓴ ᐹᓐ ᐄᐃᐅᓕᒐ
Montreal: Leonard & Bina Ellen Art Gallery (2018)
ᓯᑎᐱᕆ 4-ᒥᑦ ᐅᑐᐱᕆ 27-ᒍᑦ, 2018

ᑕᒪᐅᓐᓇ ᓴᓇᓯᒪᔭᒥᒍᑦ ᑕᐃᒎᓯᑦ “ᐆᒪᑎᒐ ᐊᖅᑭᕋᕋᓃᑦᑐᖅ,”[1]— ᖃᐅᔨᒪᔭᐅᑦᑎᐊᖅᑐᖅ ᓵᒥ ᓂᐅᔅᐊᔅᓚᒃ ᕚᑭᐊᐹᐊᐃᓗᐄᐋᔅ, ᓵᒥᐅᑎᑐᑦ — ᖃᐅᔨᒪᑦᑎᐊᖅᑐᖅ ᑎᒍᒥᐊᖅᑕᖓ ᓄᓇᖅᑲᖅᑳᖅᓯᒪᔫᒐᒥ ᐃᓅᓯᕐᒥᓂ, ᐊᐃᕙᐅᑎᓕᒃ ᑕᒪᐃᓐᓂᒃ ᓵᒥᒃᑯᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒃᓴᖅᑭᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᓵᒥ ᓄᓇᖅᑲᖅᑳᖅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᒪᐃᑕ ᐱᔭᒃᓴᖅᑭᑦ ᓄᓇᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᒪᕐᒧᑦ. ᑕᐃᒪᓐᓇᐅᓪᓗᓂ, ᐊᐃᓗᐄᐋᔅ, ᐊᒥᓱᒻᒪᕆᐋᓗᒃᑎᑐᑦ ᓄᓇᖅᑲᖅᑳᖅᓯᒪᔪᓂ ᑎᑎᕋᖅᑎᐅᔪᖅ ᓇᓂᑐᐃᓐᓇᖅ ᓄᓇᕐᔪᐊᒥ, ᑎᑎᕋᖅᐹ ᐃᐱᕗᑕ ᐃᓂᖓ ᑕᐃᒎᓯᕐᑎᒍᑦ, ᐅᖃᐅᓯᕐᒥᒍᑦ, ᑎᕋᖅᓗᒍ, ᐊᒻᒪᓗ ᑕᐃᒎᓯᓕᐊᕆᓯᒪᓪᓗᒍ ᓄᓇᕐᑯᑎᒋᔭᒥ ᑭᓯᖕᒋᒃ ᖃᓪᓗᓇᐃᖓᔪᓐᓃᖅᑎᓯᒪᓪᓗᒋᑦ — ᒪᓕᒍᒪᖕᒋᑦᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐅᑎᖅᑎᑦᑎᓂᖅ ᐱᔪᓐᓇᕐᓂᕐᒥᖕᓂᒃ ᑖᒃᑯᓇᖓᑦ ᖃᓪᓗᓈᓂ ᑕᒪᐅᓐᓇ ᐊᐅᓚᑦᑎᒃᑯᑦ, ᐱᐅᓯᑐᖃᕐᓃᒃᑲᐊᕈᑎ, ᓂᕈᐊᖅᑕᐅᓯᒪᒐᓗᐊᕈᑎ, ᐃᓱᒪᓕᕆᔨᐅᒐᓗᐊᕈᑎ, ᑮᓇᐅᔭᑎᒍᑦ ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᑎᓕᐅᒐᓗᐊᕈᓂ, ᒪᓕᒐᓕᕆᓂᐅᒐᓗᐊᕈᓂ, ᐅᒡᕙᓘᓐᓃᑦ ᐃᓱᒪᓕᐅᕆᔨᐅᒐᓗᐊᕈᓂ.

ᐅᑯᐊ ᓴᕿᔭᖅᑐᑦ ᐊᕙᑖᓂᑦ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᓄᓇᑐᐃᓐᓇᐃᑦ, ᐊᑎᖃᖅᑐᖅ ᐋᕿᒃᑕᖓ ᑖᑉᓱᒪ ᐊᐃᓗᐄᐋᔅ, ᓴᕿᔭᖅᑐᑦ ᒫᓐᓇᐅᔪᖅ ᓴᓇᖕᖕᒍᐊᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ 12 ᓄᓇᖅᑲᖅᑳᖅᓯᒪᔪᒃ ᓴᓇᖕᖕᒍᐊᖅᑎᑦ ᓇᑭᑐᐃᓐᓇᖅ ᓄᓇᕐᔪᐊᑉ ᑲᔾᔨᐊᓂ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᓂᑦ. ᐅᑯᐊ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᔪᑦ ᐅᑯᐊ ᐊᐱᕙᒃᑐᑦ — ᑕᒪᐃᓐᓂ ᐃᓄᐃᑦ ᓄᓇᖕᒋᓐᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᓵᑉᒥ — ᐅᓂᒃᑳᖅᐸᒃᑐᑦ ᖃᓪᓗᓈᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑐᖅᓯᔪᑦ ᐳᐃᒍᓇᖕᖕᒋᑦᑐᓂᒃ ᐃᓅᓯᕐᒥᖕᓂ ᐅᓪᓗᒥᒍᑦ. ᐅᑯᐊ ᓄᓇᐃᑦ ᑲᑎᖓᔪᑦᑕᐅᖅ ᐱᐊᓚᔪᒻᒪᕆᐋᓗᒃᑯᑦ ᓄᒃᑕᖅᓗᑎᒃ ᐱᐅᓯᑐᖃᕐᓂᒃ ᖃᐅᔨᕙᓪᓕᐊᔪᒪᔪᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓇᖕᒥᓂᖅ ᐊᐅᓚᑦᑎᔪᓐᓇᓕᕐᓂᖅ, ᐅᑯᐊᓗ ᐅᖃᐅᓯᐅᔪᑦ

---

[1] ᓵᒥ ᓂᐅᔅᐊᔅᓚᒃ ᕚᑭᐊᐹᑉ, “ᐊᖕᖕᒋᕋᕋ ᐆᒪᑎᒐ” (1985), ᑕᐃᑲᓂ ᐅᓗᑯ ᕙᐃᒪᔅ [ᐃᓂᖕᒋᑦ ᐊᓄᕆᐅᑉ] (ᓄᕕᐃ: ᑕᑦ, ᑲᐅᑐᑭᓗ, 1994).

ᑕᒪᐅᓇ ᐅᖃᐅᓯᓕᕆᓂᒃᑯᑦ, ᓴᓇᙵᙳᐊᖅᓯᒪᔪᓕᕆᓂᒃᑯᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᑕᒪᓇᑦᑕᐅᖅ ᓄᓇᑎᒍᑦ, ᐅᖃᖅᑕᐅᔪᑦ ᑖᒃᑯᐊᑦᑕᐃᓐᓇᐃᑦ ᓇᐅᒃᑯᑐᐃᓐᓇᖅ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ.

ᐊᒥᓱᑦ ᓴᓇᙵᙳᐊᖅᑎᑦ ᓴᕿᔫᖅᑎᑦᑎᖃᑕᐅᔪᑦ ᑕᒪᑐᒪᓂ ᐊᕙᑖᓂᑦ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᓄᓇᑐᐃᓐᓇᐃᑦ, ᓄᒃᑕᐅᓚᐅᖅᑐᑦ ᐊᑯᓚᐃᑦᑐᒥᒃ ᐊᕙᑖᓂ ᓄᓇᒥ, ᓄᓇᖅᐸᐅᔭᓂ ᐃᑲᔪᕐᕕᐅᔪᓂ, ᐊᒻᒪᓗ ᐊᓯᙵᓐᓂ ᓄᓇᕐᔪᐊ ᑲᔾᔨᐊᓂ ᓄᓇᓕᙵᓂ, ᐅᒡᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᐅᑦᓚᖃᑦᑕᓚᐅᖅᑐᑦ ᓄᓇᕐᔪᐊᒥ ᓴᕿᔫᖅᑎᑕᐅᓂᐊᖅᓗᑎᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑕᐅᓪᓗᑎᒃ. ᐅᑯᐊ ᐃᓚᖃᖅᑐᑦ, ᑲᓇᑕᒥ:
ᐊᓯᓐᓇᔭ (ᐃᓄᒃᔪᐊᖅ/ᒪᓐᑐᕆᐊ), ᔭᐃᑦ ᓇᓱᒐᓗᐊᖅ ᑳᐱᓐᑐ (ᔭᓗᓇᐃ/ᐃᒻᒪᑕᓐ), ᑰᔨᓐ ᕖᓐ ᕼᐃᐅᕕᓕᓐ (ᐃᖃᓗᐃᑦ/ᑐᓛᓐᑐ), ᑕᕐᕋᓕᒃ ᐸᑐᓕᑦᔅ (ᑰᒡᔪᐊᖅ/ᓴᐸᐱ) ᐱᐅᓕ ᐹᑐ(ᐅᓕᒍᓕᑦ/ᐋᑐᕖ), ᐊᒻᒪᓗ ᓛᑯᓗᒃ ᒍᓕᐃᒻᓴᓐ ᐸᑦᑐᐊᕆ [ᑲᓛᑦᓖᑦ] (ᒪᓂᑦᓱᖅ/ᐃᖃᓗᐃᑦ); ᑲᓛᑦᓖᑦ ᓄᓇᖅᒐᓂᑦ: ᐃᓅᑎᖅ ᓯᑐᐊᑦᔅ (ᓯᓯᒥᐅᑦ / ᑯᐸᓐᐱᐃᑲᓐ); ᑕᐅᕙᖅᒐᑦ ᓵᐱ ᓄᓇᖅᒐᓐᓂᑦ: ᑳᕈᓚ ᒍᓛᓐ (ᔮᒃᒪᒃ, ᓱᕕᑕᓐ / ᓅ ᔪᐊᒃ ᓯᑎ), ᒫᔭᔭ ᐱᐃᓚᓐᑐ (ᐱᐃᐅᓯᓂᒃ), ᐊᒻᒪᓗ ᔪᐊ ᓇᓐᒍ (ᐊᐃᐳᑕ / ᓄᕕᐃ); ᐊᒻᒪᓗ ᐅᐊᖅᓇᖅᒐᓂ ᐊᓛᔅᑲ: ᐊᓕᓴᓐ ᐊᑰᑦᓱᒃ ᒍᐊᑕᓐ (ᑲᒃᑐᕕᒃ / ᕕᐅᐸᖅᔅ) ᐊᒻᒪᓗ ᓵᓐᔭ-ᑭᓕᐱᐅ ᑰᒡᔅ (ᓄᒻ). ᐅᓇ ᓄᒃᑕᖅᑐᖅ ᒪᓕᖃᑦᑕᖅᑐᖅ ᑐᒃᓯᕋᕆᔭᐅᓕᕋᖅᒐᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᕕᖃᖅᑎᑕᐅᔭᕋᖅᒐᒥᒃ ᓴᓇᙵᙳᐊᖅᓯᒪᔪᓕᕆᔪᓂ ᓄᓇᕐᔪᖃᖅᑭᓐᓂ, ᑕᒪᒃᑯᐊᙵᒐᓗᐊᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐃᓕᓴᕆᔭᐅᔪᓇᖅᑐᑦ ᐅᑯᐊᓗ ᐊᒥᓱᑦ, ᐆᒪᑎᕗᑦ ᑕᐃᒪᖅᒐᓂᑦ ᐊᖅᑭᕐᕋᖅᓯᒪᔪᖅ(ᓄᓇᒦᓃᑦᑐᖅ).

ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ ᑕᒪᕐᒥᒃ ᖃᓄᕆᑦᑐᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᓴᓇᙵᙳᐊᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᓪᓗᑎᒃ ᑕᕐᕆᔭᐅᓯᐊᙵᓯᒪᔪᑦ, ᑕᕐᕆᔭᒐᒃᓴᑦ, ᐊᔾᔨᓕᐅᖅᓯᒪᔪᑦ, ᓴᓇᙵᙳᐊᒐᐃᑦ; ᑎᑎᖃᓂᒃ ᐃᓚᓯᓯᒪᔪᑦ ᓴᓇᓯᒪᔪᓂ, ᒧᒥᕐᓂᖅ ᑎᑕᙵᓂᖅ ᐃᙵᓂᕐᓂᖅ, ᐊᒻᒪᓗ ᐊᓯᙵᑦ ᑲᑎᙵᔪᑦ ᑐᓴᐅᑎᓕᕆᔾᔪᑕᐅᔪᑎᒎᖅᓯᒪᔪᑦ, ᐅᑯᐊ ᓴᓇᔭᐅᔪᑦ ᓴᕿᑕᐅᔪᑦ ᑐᓂᔭᐅᔪᑦ ᑕᒪᐅᓇ ᐊᕙᑖᓂᑦ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᓄᓇᑐᐃᓐᓇᓕᒫᑦ ᐃᓚᐅᑎᑦᑎᓯᒪᕗᑦ ᐊᑯᓂᐅᔪᒥᒃ ᐃᓚᑏᑦ ᐊᕙᑖᓂᑦ ᑎᒍᔭᒃᓴᐅᔪᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑭᓯᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᓄᓇᖅᑲᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᖃᐅᔨᒪᔭᖅᑭᑦ, ᑎᔾᓯᓇᖅᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᓐᓇᒍᓐᓇᕐᓂᖅ, ᓄᓇᕐᑯᑎᑎᒍᑦ ᓴᖅᑭᓂᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᒻᒥᖅᓂᒃ ᒐᕙᒪᖃᕈᓐᓇᖅᑐᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᑲᑐᑎᔭᐅᔪᑦ ᐱᔭᒃᓴᑎᒃ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ ᐃᓅᓯᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᒧᑦ.

ᐅᖃᐅᓯᖅ

“ᐃᓱᒪᔪᖅᒐ ᐅᖃᓕᒫᒐᑦ ᐊᑐᖅᓗᒋᑦ ᕿᒪᒍᑎᔪᓐᓇᖅᑭᑦᑐᒍ ᖃᓄᑐᐃᓐᓇᖅ ᑎᑎᕋᖅᑕᑦᑎᓐᓂᑦ.”

—ᑕᕐᕋᓕᒃ ᐸᑐᓕᕐᓴ[2]

ᐃᓱᐸᓯᒪᓂ ᓱᑲᓕᔪᒥᒃ ᖃᓪᓗᓈᑎᑐᑦ ᐃᓕᖁᓯᖃᓕᖅᑎᑕᐅᕗᑦ ᑕᐃᑲᓂ 1700-ᓂᑦ 1800ᔾᓂᓗ ᑎᑭᒻᒪᑕ ᐃᒡᓯᕋᕐᔪᐊᑦ (ᐊᒻᒪᓗ ᖃᐅᔨᓴᖅᑎᑦ, ᕿᓂᖅᑎᑦ, ᐃᑕᕐᓂᑕᓕᕆᔨᑦ, ᐊᕐᕕᒐᓱᒃᑎᑦ, ᐅᓇᑕᖅᑐᒃᓴᐃᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖏᑦ, ᐊᓯᖏᓪᓗ) ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᔪᓄᑦ ᓇᓂᑐᐃᓐᓇᖅ ᓄᓇᕐᔪᐊᖅ ᑲᔾᔨᐊᓄᑦ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒧᑦ. ᑕᒪᕐᒥᒃ ᑎᑭᐸᐸᓪᓕᐊᔪᑦ ᐱᒋᐊᕐᑎᑦᑎᓪᓗᑎᒃ ᐅᖃᓕᒫᒐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ ᐅᖃᐅᓯᕐᒥᒍᑦ, ᐊᑖᒍᑦ ᓴᕿᔮᖅᑐᑦ “ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᑎᑦᑎᓂᖅ” ᐱᐅᓯᑐᖃᓂᒃ ᐅᑯᐊᓗ ᐃᑦᑕᕐᓂᑕᐃᑦ, ᑭᒃᑯᓄᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᖃᐅᔨᒪᓂᖅ ᑲᔪᓯᑎᑕᐅᔪᖅ ᑕᒪᐅᓐᓇ ᐅᓂᒃᑳᖅᑐᐊᑎᒍᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑎᒍᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑐᖅᓯᔪᖅ ᐱᓕᕆᔾᔪᓯᖏᓐᓂᒃ.

ᐱᕙᓪᓕᐊᓕᖅᐳᖅ ᓄᓇᒥᒃ ᐊᓯᕈᖅᑎᑦᑎᕗᑦ, ᑲᑎᓪᓗᒋᑦ ᑲᑕᒃᓴᐃᕗᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐆᖅᓯᓇᓱᐊᖅᑐᑦ ᓄᓇᖅᑲᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ ᐅᖃᐅᓯᖏᓐᓂᒃ, ᐅᓂᑲᐅᓯᖏᓐᓂᒃ, ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑐᖅᐸᒃᑕᑐᖃᖏᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓅᓯᓇᔭᖏᓐᓂᒃ — ᐱᓕᓇ-ᔪᓯᖏᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᓄᐃᓕᖓᓂ ᑕᑯᔭᐅᔪᑦ ᑕᐃᒫᒃ, ᑖᒃᑯᓇᖓᑦ “ᐅᒃᐱᓗᐊᓐᖏᑦᑐᓂᑦ,” ᐅᓗᓇᐊᓇᖅᑑᓂᖓᓂᒃ ᖃᓪᓗᓈᑦ “ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᑦ” — ᐃᑲᔪᖅᑐᑦ ᐊᖏᓂᖅᓴᕈᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᖃᓪᓗᓇᐃᖓᓕᖅᑎᑦᑎᓂᑎᒃ ᑕᐃᒪᓗ ᓂᕈᐊᖅᑕᐅᓗᑎᒃ ᐃᓱᒪᓕᐊᓇᓂᐊᕋᒥᒃ ᑎᐅᓕᑐᐊᓕᒃᑯᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓱᒪᓕᐅᕈᓯᖏᑦᑎᒍᑦ ᐊᐅᓚᑕᐅᓗᓂ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᖅ ᑕᒪᐅᓐᓇ ᐊᓯᕈᖅᑎᑕᐅᓂᖏᑦᑎᒍᑦ ᓇᐅᒃᑯᑐᐃᓐᓇᖅ ᐅᒃᐱᖅᑐᓂᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᖅᓵᖅᓯᔪᑦ ᐃᓅᓯᕐᓂᒃ ᑖᒃᑯᐊ ᖃᓪᓗᓇᑦ.

ᐅᖃᐅᓯᖅ, ᑕᐃᒪᓗ ᒋᓕᕗᑦ ᑕᒻᒪᒋᑦᑎᐊᖅᓗᓂ ᐃᒪᓐᓇ ᐅᖃᖅᓯᒪᕗᖅ, ᐅᓇ ᓴᓇᕐᕈᑎᑐᐃᓐᓇᖅ ᑐᓴᐅᒪᔪᒪᔭᒧᑦ, ᑭᓯᐊᓂ ᑕᒪᒃᑭᖅᓯᓯᒪᑦᑎᐊᖅᑐᖅ ᐊᑑᑎᖃᖅᑐᖅ “ᐱᐅᓯᑐᖃᖃᕐᓂᕐᒥᒍᑦ”[3]; ᐅᖃᖅᑕᖓ ᐃᓇᖏᖅᑕᐅᓚᐅᖅᓯᒫᔭᓐᖏᑦᑐᖅ ᐅᖃᐅᓯᑐᐃᓐᓇᕐᓂᑦ, ᑐᑭᓕᐅᕆᔨᓂᑦ, ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᓂᒃ ᐱᐅᓯᑐᖃᕐᒥᒍᑦ, ᐅᓂᒃᑳᓂᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓚᒋᒍᓯᕐᒥᑦ. ᐅᓇ ᐃᒃᐱᒍᓱᑦᑎᐊᕐᓂᖅ ᐊᑐᖅᑕᐅᖏᓐᓇᖅᑐᖅ ᒫᓐᓇᓗ ᐅᑎᖅᑎᑕᐅᔪᖅ ᓄᓇᖅᑲᖅᑳᖅᓯᒪᔪᓂ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ ᐅᖃᐅᓯᖏᓐᓂ — ᑎᒍᒥᐊᖅᑎᐅᔪᑦ ᖃᐅᔨᒪᓂᕐᒥᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᒻᒪᕆᐅᔪᖅ ᒪᒥᓴᐅᑕᐅᖓᑦ — ᐅᖓᑖᓄᑦ ᒫᓐᓇᐅᓕᖅᑐᖅ ᓴᓇᖕᖕᒍᐊᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒥ ᓄᓇᕐᔪᐊᓂ ᐃᓱᒫᔫᑕᐅᔪᓂᑦ, ᐅᓇ ᑕᐃᒪᐃᒻᒪᑦ ᑎᑭᐅᑎᓯᒪᑎᒋᔪᖅ ᓄᓇᕐᔪᐊᒥ

[2] ᑭᕕ ᒫᑎᓐ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᕐᕋᓕᒃ ᐸᑐᓕᕐᓴ, “ᖃᓄᖅ ᐃᓄᐃᑦ ᐃᓱᒪᓂᐊᖅᐸᑦ: ᑭᕕ ᒫᑎᓐ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᕐᕋᓕᒃ ᐸᑐᓕᕐᓴ ᐅᖃᐅᓯᕐᖃᖅᑐᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᓕᒫᒐᖏᓐᓂᒃ,” ᑕᐃᑲᓂ ᓯᓐᑎᐊ ᓱᑯᕐ, ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᑦ, ᐊᓯᕗᖅ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᖏᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᐅᖃᓕᒫᒐᕐᓄᑦ (ᐊᒃᓯᕗᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᕕᒃᔪᐊᖓᑕ ᑐᓴᒐᒃᓴᖃᕐᕕᖓ, 2015), 196

[3] ᑭᓕᕗᑦ ᔨᐅᑎᔅ, ᑐᑭᖏ ᐱᐅᓯᑐᖃᑦ (ᓄ ᔪᐊᒃ: ᐅᖃᓕᒫᒐᑐᐃᓐᓇᐃᑦ, 1973.

ᑲᔾᔭᖅᑭᓐᓂ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᖅᑭᓐᓂ ᓴᓇᖅᖅᒍᐊᖅᑎᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᑯᔭᒐᖅᑲᕐᕕᖅᒥ ᑲᒪᔾᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᒪᓕᒐᓕᐅᖅᑎᑦ, ᓯᕗᓕᐅᖅᑎᑦ, ᐃᓕᓴᐃᔾᑦ, ᐱᐅᓯᑐᖅᑲᓕᕆᔾᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᓖᑦ.

ᐅᓇ ᓂᕈᐊᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓕᕆᓂᖅᒐᓂᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᐅᓯᑐᖅᑲᓕᕆᓂᖅᒐᓂᒃ ᐅᑎᖅᑎᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᖅ ᐅᖅᑲᐅᓯᖅ ᑕᒪᐅᓇ ᓴᖅᑭᔮᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐱᓗᐊᖅᑐᒥᒃ ᐊᖅᖅᑭᔪᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᐱᓯᒪᓪᓗᑎᒃ. ᐅᑯᐊ ᐱᐅᓯᑐᖅᑲᖅᑭᑦ ᓄᖅᒍᑎᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕆᐊᖅᑎᑕᐅᖅᑲᑦᑕᖅᓗᑎᒃ ᑕᐃᑲᖅᒐᑦ 1874 ᑎᑭᓪᓗᒍ 1996 ᑎᑭᐅᑎᓯᒪᔪᖅ ᐊᓯᐅᔾᓪᓗᑎᒃ ᐅᖅᑲᐅᓯᕐᒥᖅᓂᒃ ᑕᒪᐅᓇ ᕿᑐᕐᖅᒐᖅᑭᑦ ᐱᔭᐅᓪᓗᑎᒃ ᐊᖅᒐᔪᖅᑳᖅᑭᓐᓂᑦ, ᓄᓇᓕᖅᓂᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᐱᐅᓯᑐᖅᑲᖅᑭᓐᓂᒃ, ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑐᖅᑲᑦᑕᕆᐊᖅᑲᕋᑎᒃ ᓄᓇᖅᑲᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᓇᖅᒥᓂᖅ ᐅᖅᑲᐅᓯᕐᒥᖅᓂᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᕕᑦ ᐃᓗᐊᓂ. ᐅᓇ ᐱᓕᕆᖅᑯᔾᓕᕐᓂᖅ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᐅᖅᑲᓕᒫᒐᖅᒍᖅᓗᓂ ᑖᒃᑯᓇᖅᒐᑦ ᑭᒡᓕᓯᓐᓂᐊᖅᑎᒃᑯᓂᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᐱᔭᖅᓂᓚᐅᓐᖅᑭᑦᑐᖅ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐃᓕᓴᖅᓯᑎᑕᐅᓇᓱᒃᑎᓪᓗᑭᑦ ᐅᖅᑲᐅᓯᖅᓂᒃ ᐱᔪᓐᓇᖅᓂᖅᑲᖅᒪᑕ ᐊᕕᒍᓐᓇᓐᖅᑭᑦᑐᑦ ᓄᓇᖅᑲᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᐱᔪᓐᓇᖅᓂᖅᑭᓐᓄᑦ.[4] ᐅᓇ ᐱᔭᖅᓂᓐᖅᑭᓂᖅᒐ ᐅᖅᑲᐅᓯᐅᑲᓐᓂᖅᓯᒪᔪᖅ ᔪᓇᐃᑎᑦ ᓇᐃᓴᓐ ᐃᓅᓯᕐᒥ ᐱᔪᓐᓇᖅᓂᖅᑲᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔾᖅᑭ, ᐅᑯᐊᓗ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᒪᔪᑦ ᑐᐊᕕᖅᓇᖅᓂᖅᒐᓂ ᑕᒪᓐᓇ ᐱᔭᒃᓴᖅ ᐱᓪᓗᒍ "ᐊᑦᑕᖅᓇᖅᓂᖅᒐᓂ ᐊᓯᐅᓕᖅᓂᖅᒐᓂ ᓄᓇᖅᑲᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᐅᖅᑲᐅᓯᖅᑭ."[5]

ᓵᒥ ᓄᓇᖅᑲᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᐅᖅᑲᐅᓯᖅᑭᑦ ᐃᓴᓴᒃᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓗᐊᖅᓂᖅᑭᓐᓄᑦ "ᒫᓐᓇ ᐅᖅᑲᐅᓯᖅ", ᓱᖅᓗ ᕕᓂᓴ, ᓄᐊᕕᔭᓐ, ᓱᕕᑕᓴ, ᐊᒻᒪᓗ ᐅᓚᓯᐊᓐ — ᐅᑯᐊ ᐅᖅᑲᐅᓯᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᕕᖅᓂ, ᑐᑭᒧᐊᒃᑎᑦᓯᔾᔭᓂᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᖅᓴᐅᔪᓯᒪᔪᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑐᓴᒐᒃᓴᓕᕆᔾᒃᑯᑎᒍᑦ. ᐱᓗᐊᖅᑐᒥᒃ, ᐋᖅᑭᒃᓯᖅᓯᒪᓕᖅᑐᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᓕ "ᓚᐸᔅ" ᑖᒃᑯᐊ ᓵᒥ ᑎᑎᕋᐅᓯᑐᖅᑲᖅᑭᑦᑎᒍᑦ ᓇᖅᒥᓂᖅ ᑕᐃᒪᓐᓇᐅᓂᐊᓚᐅᕋᒥᒃ ᐃᒻᒪᑲᓪᓚᓂᒃ ᖃᐅᔨᒪᔪᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᐅᓯᑐᖅᑲᖅᑭᑦ ᐊᔾᔨᖅᒍᐊᓂᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᐃᒎᓯᕐᓂᑦ.[6] ᐅᓪᓗᒥ, ᑕᐃᒪᓐᓇᐅᒐᓗᐊᖅᑎᓪᓗᒍ, ᓄᑖᖅᒍᕆᐊᖅᓯᒪᔪᖅ ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᓵᒥ ᐅᖅᑲᐅᓯᖅᑭᑦ,

---

[4] ᑭᒡᓕᓯᓐᓂᐊᖅᑎᒃᑯᑦ ᑲᓇᑕ, *ᐃᒃᐱᒋᕐᑎᐊᖅᕗᒍ ᑕᒪᓐᓇ ᓱᓕᓂᖅᒐ, ᓴᐃᒻᒪᖅᑲᑎᒌᖅᓂᖅ ᓯᕗᓂᒃᓴᒍᑦ: ᓇᐃᓈᖅᓯᒪᔪᑦ ᑭᖑᓪᓕᖅᐹᖅᓯᐅᑎ ᐅᓂᒃᑳᖅᒐ ᑭᒡᓕᓯᓐᓂᐊᖅᑎᒃᑯᑦ ᑲᑎᒪᔾᖅᑭᑦ ᑲᓇᑕᒥ (ᕕᓂᐲᒃ: ᓱᓕᔪᖅᓯᐅᕐᓂᖅ ᑭᒡᓕᓯᓐᓂᐊᖅᑎᒃᑯᑦ ᑲᓇᑕᒥ, 2015), 2.*

[5] ᒪᓕᒃᓗᑭᑦ "ᖃᓄᐃᓕᖓᓕᖅᑐᑦ ᓄᓇᖅᑲᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᑲᓇᑕᒥ," ᐅᓂᒃᑳᖅᒐ ᓴᐃᒻᒃ ᐊᓇᔭ, UNHRC ᐊᐅᓚᑦᓯᔾᔨᓄᑦ ᐅᖅᑲᖅᑎᒋᔭᐅᔪᖅ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖅᑲᕐᓂᖅᑭᓐᓄᑦ ᓄᓇᖅᑲᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ, "ᖃᓂᒋᔭᓂ 90 ᓄᓇᖅᑲᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᐅᖅᑲᐅᓯᖅᑭᑦ ᐅᖅᑲᓪᓚᐅᓯᖅᑭᑦ ᑲᓇᑕᒥ. ᑕᒪᒃᑭᑲᓴᓗᐊᖅᑐᑦ ᐅᑯᐊ ᐅᖅᑲᐅᓯᑦ ᐊᓯᐅᓕᖅᑐᑦ, ᐊᒥᓱᑦ ᐊᓯᐅᔾᔭᐅᑦᑎᐊᖅᑐᑦ ᐅᒡᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᓯᐅᕕᖅᓂᐊᓕᖅᑐᑦ ᐅᖅᑲᐅᓯᖅᑭᑦ, ᐱᔾᔪᑎᑭᓪᓗᒍ ᐊᖅᓂᖅᐹᒥᒃ ᑲᑕᒃᓴᔭᕗᑦ ᓄᖑᑦᑎᓇᓱᒃᑐᑦ ᓄᓇᖅᑲᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᐅᖅᑲᐅᓯᖅᑭᓐᓂᒃ ᑕᐃᑲᓂ ᐃᓕᓐᓂᐊᕆᐊᖅᑎᑕᐅᓯᒪᓪᓗᑎᒃ." https://www.ohchr.org/Documents/Issues/Ipeoples/SR/A.HRC.27.52.Add.2-MissionCanada_AUV.pdf (ᐱᔭᐅᔪᖅ ᔪᓚᐃ 10, 2018).

[6] ᓵᒥ ᐅᓇ ᑐᑭᖅᑲᖅᑐᖅ ᓵᒥ ᐅᖅᑲᐅᓯᖅᑭᑦᑎᑐᑦ ᐃᒻᒥᖅᓂᒃ ᓇᓗᓇᐃᕋᖓᒥᒃ ᐅᖅᑲᓱᑦ, ᐊᑐᖅᓇᒍ "ᓚᐸ" ᑐᑭᒋᑎᑕᐅᔪᖅ ᑕᐃᓯᓱᑦ ᑖᒃᑯᓂᖓ ᓯᓚᑖᓂᕐᒥᐅᓂᑦ, ᑕᐃᒪᓐᓇ ᐊᑭᕋᖅᑑᑎᒋᓪᓗᒍ. ᐅᓇ ᓇᓗᓕᕈᑕᐅᓂᐊᓐᖅᑭᓚᖅ ᑐᑭᖓ "ᓚᐸᓛᓐᑐ" ᑐᑭᖅᑲᖅᑐᖅ ᐃᑎᓇᖓᒪᑭᑦ ᕕᓂᔅ ᓄᓇᖓ ᓚᐸᓛᓐᑐ, ᓇᓕᐊᑐᐃᓐᓇᖅ ᓵᒥ ᐅᒡᕙᓘᓐᓃᑦ ᕕᓐ. ᑕᑯᒍᒃ ᕕᓕ-ᐱᒃᑲ ᓕᕼᐃᑑᓚ, *ᐅᑯᐊ ᓵᒥ ᐃᓄᖅᑭᑦ: ᐱᐅᓯᑐᖅᑲᖅᑭᑦ ᑕᓱᖅᐸᓪᓕᐊᔭᖅᑭᑦ,* ᑐᑭᖓ ᓕᓐᓇ ᒍᐃᐳ ᐳᓗ-ᒍᐃᓕ (ᕕᐅᐸᖓ: ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᕕᒃᔪᐊᖓ ᐊᓛᔅᑲ ᑐᓴᒐᒃᓴᓕᕆᔾᒃᑯᑦ, 2004): 9-ᒥᑦ 17-ᒧᑦ.

ᑕᐃᓱᒪᓂᑦᑕᐅᖅ ᓄᖑᒃᓴᓚᐅᖅᓯᒪᔪᖅ ᐅᖃᐅᓯᖓᑦ, ᑕᐃᒪᓗ ᐅᑎᖅᑎᓇᓱᒃᑲᒥ ᐅᑎᕐᒪᑦ.[7] ᐅᓇ ᐊᑑᑎᖃᑦᓯᐊᖅᑐᖅ ᐅᖃᐅᓯᕐᓂᒃ ᐅᑎᑦᑎᓇᓱᐊᖅᓗᓂ ᐊᑐᖅᑕᐅᒃᓂᕈᑎᒋᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᑕᑯᔭᐅᔪᓐᓇᖅᐳᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᑦ ᑲᓛᑦᑕᓯᑦ ᐊᑯᑭᑦᑐᓂ. ᐊᑐᖅᑕᐊᑎᑦᑎᒐᓱᐊᖅᓗᑎᒃ ᐱᐅᓯᕆᑎᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᐅᖃᐅᓯᖅ ᐱᒋᐊᓚᐅᖅᑐᖅ ᑕᐃᑲᓂ 1960-ᓂ, ᐊᒻᒪᓗ ᐅᓪᓗᒥ ᐅᑯᐊ ᒪᓕᒐᖅᑎᒍᑦ ᐅᖃᐅᓯᕐᑯᑎᒋᔭᐅᔪᑦ ᐊᑯᑭᑦᑐᓂᑦ, ᐅᖃᓪᓚᒍᓐᓇᖅᑐᑦ 88% ᓄᓇᖃᖅᑐᑦ ᐃᓄᒋᐊᖕᓂᖕᒋᑦᑎᒍᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑐᖅᑕᐅᕙᓪᓕᐊᔪᖅ ᐃᔾᔪᐊᖅᑕᐅᓪᓗᓂ ᐊᓯᖕᒋᓐᓂᑦ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ ᐅᖃᐅᓯᕐᒥᖕᓂᒃ ᐅᑎᕐᑎᑦᑎᔾᔪᑕᐅᓪᓗᓂ ᐊᑐᖅᑕᐅᒃᓂᓕᕐᑎᑦᑎᓪᓗᑎᒃ ᐃᖕᒋᕐᕋᓯᑎᑦᑎᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ.[8]

ᖁᕙᓇᐊᕐᓗᒍ, ᐊᕙᑖᓂᑦ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᓄᓇᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᐃᓚᓕᐅᔾᔨᓯᒪᔪᑦ ᐱᑕᖃᖅᑎᓪᓗᒍ ᐃᓄᒃᑎᑐᑦ[9] ᐊᒻᒪᓗ ᓵᒥ ᐅᖃᐅᓯᖕᒋᑦ, ᑕᒪᐃᓐᓂ ᓴᓇᓯᒪᔪᓕᒫᓂ ᓴᕿᔮᑦᓯᐊᓛᖕᒍᓪᓗᑎᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᑐᑭᓯᓇᖅᓯᑎᓯᒪᑦᑎᐊᖅᓗᒋᑦ. ᑎᑎᖃᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᐃᒎᓯᓕᕆᔪᑦ ᓴᕿᔮᑦᑎᐊᓕᖅᑐᑦ ᓱᕐᓗ ᐊᑦᑕᑕᖅᓯᒪᔪᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᑯᔪᒥᓇᖅᓯᑎᑦᑎᔾᔪᑏᑦ ᓴᓇᕐᕈᑎᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᓴᓇᔭᒃᓴᑦ ᐱᐅᓯᕙᓪᓕᕐᓂᐊᕐᒪᑕ, ᑐᓴᖅᑎᑕᐅᓗᑎᒃ ᐃᓱᒪᒋᔭᖕᒋᓐᓂᒃ ᐃᓚᒋᒍᓯᖕᒋᓐᓂᒃ ᐊᕙᑖᓂᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑐᖅᑐᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᖃᐅᔨᒪᔭᑐᖕᒋᓐᓂᑦ.

ᐃᓄᐸᐱᐊᖅ ᓴᓇᖕᖑᐊᖅᑎ ᐊᓕᓴᓐ ᐊᑰᑦᓱᒃ ᒍᐊᑕᓐ, ᐅᓇ ᐆᒃᑑᑎᒋᓪᓗᒍ, ᐊᑐᖅᑕᖕᒋᑦ ᐅᖃᐅᓯᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ ᖃᐅᔨᒪᑎᑦᑎᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᐃᓄᐸᐱᐊᖅ ᐅᖃᐅᓯᖕᒋᑦᑎᑐᑦ, ᐊᑐᖅᑐᖅ ᓯᑯ ᑕᒪᑐᒧᖓ ᑕᑯᔪᒥᓇᖅᓯᑎᓪᓗᒍ ᑕᒪᒃᑯᐊᓗ ᐅᓗᓇᐊᓇᕐᓂᖅᐹᓂᒃ ᐊᒃᑐᐃᔪᑦ ᐊᐅᒃᓯᐅᑎᒥᖕᓄᑦ ᐃᔭᕋᕐᓂᒃ ᐊᑐᖅᑐᑦ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ ᓄᓇᓕᖕᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᕐᓂᖕᒋᑦᑎᒍᑦ, ᐃᓅᓯᕐᒥᒃ ᑐᓂᓯᔪᓐᓇᕐᓂᐅᑉ ᓴᖕᖕᒋᓂᖕᒐ ᓯᑰᑉ ᑕᖕᒋᒪᓗ ᐃᓂᒋᖕᒪᔾᔪᒃ ᓄᓇᒥ ᖃᐅᔨᒪᑦᑎᐊᖅᓗᒍ. ᑕᐃᒪᓐᓇᑦᑕᐅᖅ, ᑲᔫᓚ ᒍᓚᐸᐊᓐ ᑎᑎᕋᑦ ᐃᓕᐅᖃᖅᓯᒪᔭᖕᒋᑦ ᐊᓯᐅᔪᓐᓇᕐᓂᖕᒐᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᖅ; ᒪᑐᐃᖕᒐᔪᖅ ᐃᓱᒪᖅᓱᑎᒋᓪᓗᒍ ᐅᖃᕐᓂᕐᓗᖕᓂᖕᒧᑦ ᑕᐅᓐᓇᐅᔪᓐᓇᕐᒪᖕᒑᑕ ᑕᑯᔪᑦ ᑕᐃᒪᓐᓇ ᐅᖃᖅᓯᒪᔪᐋᓗᖕᓂᒃ, “ᑕᑯᒍᒃ ᐃᖕᓇ ᐅᖃᓪᓚᒃᑐᖅ” ᐊᒻᒪᓗ “ᖃᐅᔨᒪᖕᒋᑦᑎᐊᖅᑐᑎᑦ ᓱᓇᑐᐃᓐᓇᒥᒃᓴ”. ᐅᑯᐊ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔭᖕᒋᑦ ᓴᐃᒪᖃᑎᒌᖕᓂᕐᒥᒃ ᐱᕕᖃᕐᑎᑦᑎᔪᑦ ᓵᓯᒪᓪᓗᒋᑦ ᓱᓕᓂᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᑭᒡᒐᖅᑐᖅᑕᐅᓂᖅ ᐅᑯᐊ ᐃᓗᒦᓐᓂᖅᓴᐅᔪᑦ ᓴᕿᑎᑕᖕᒋᑦ ᐱᓪᓗᒋᑦ ᑕᒫᓃᖅᑲᖅᓯᒪᓂᖕᒋᑦ, ᓄᓇ, ᐱᒋᔭᑎᒃ, ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓂᑎᒃ.

ᓄᓇ

---

[7] ᖁᑖᑕ ᐊᔾᔨᖓ.

[8] ᑎᑎᕋᕕᖓ ᐅᖃᐅᓯᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᓄᓇᕗᒻᒥ, “ᐊᑖᓪᓚᑦ ᐅᖃᐅᓯᖕᒋᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᑦᑎᐊᖅᑐᑦ”, http://langcom.nu.ca/blog-entry/dshadbolt/greenlands-language-success (ᐱᔭᐅᔪᖅ ᔪᓚᐃ 10, 2018)

[9] “ᐃᓄᒃᑎᑐᑦ” ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᖅ ᐊᓯᖓ ᐅᖃᓪᓚᒍᓐᓇᖅᑐᓄᑦ ᐃᓄᒃᑎᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓄᐃᓐᓇᖅᑐᑦ ᐅᖃᓪᓚᒃᑐᓂᒃ ᓇᓂᑐᐃᓐᓇᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᓄᓇᖓᓂ.

ᐅᑯᐊ ᓴᓇᙵᙳᐊᖅᑎᑦ ᑕᒪᑐᒥ ᓴᕿᔾᖅᑎᑦᑎᔪᑦ ᑲᑎᙵᕗᑦ ᓴᐳᒻᒥᔪᒪᓪᓗᒋ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐ ᐆᒪᔪᓕᒫᙵᒋᑦ ᐊᕙᑎᓕᒫᙵᒋᓪᓗ, ᐅᖃᐅᓯᙵᒋᑦ, ᖃᐅᔨᒪᔭᙵᒋᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓄᙵᒋᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᐊᙵᙵᒋᖅᓯᒪᙵᒋᓪᓗᒋᑦ ᓄᙳᑎᑦᑎᕙᓪᓕᐊᓂᐊᖅᑐᑦ ᐊᒃᑐᐃᓂᐊᖅᑐᑦ ᓯᓚᐅᑉ ᐅᖁᓯᕙᓪᓕᐊᓂᙵᑦᑎᒍᑦ, ᐅᔭᕋᙵᓂᐊᒐᒃᓴᓄᓪᓗ ᐊᒻᒪᓗ ᐆᒻᒪᖁᑎᖃᖁᕕᓕᕆᓂᒃᑯᑦ ᐃᔭᐃᔪᓂᑦ, ᐸᒡᕕᔪᑦ ᑲᒻᐸᓂᐅᔪᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᓇᑭᑐᐃᓐᓇᖅ ᓵᓚᒋᔭᐅᓇᓱᐊᖁᓂᖅ ᓄᓇᖃᑎᒋᓐᙵᒋᑕᓂᑦ. ᑕᐃᒪᓐᓇᐃᓕᐅᖅᓗᓂ, ᑕᐃᒪᓐᓇᓪᓚᑖᙵᒍᓂᕋᐃᕗᑦ ᑲᔫᕆᔭᒥᙵᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᐅᓯᑐᖃᒃᑯᑦ ᓄᓇᑎᒃ ᓴᐳᒻᒥᕝᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑲᑎᙵᓂᙵᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᑕᐃᔭᙵᓂᒃ ᓄᓇ: ᓄᓇᑐᐃᓐᓇᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᕗᙵᓛᔫᖅᑐᖅ ᐃᓄᖃᓐᙵᒋᑦᑐᖅ ᓄᓇ, ᐊᒻᒪᓗᑦᑕᐅᖅ ᐃᒪᐃᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᖅ ᑕᕆᐅᖅ ᓯᑯ ᑕᒪᓐᓇᓗ ᐊᒥᓱᓂᑦ ᓄᓇᕐᔪᐊᖅ ᑲᑉᔨᐊᓂᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᐊᑐᖅᑕᙵᒋᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᑕᒪᕐᒥᒃ ᐱᕈᖅᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓂᕐᔪᑎᑦ ᑕᒫᓂᕐᒥᐅᑕᐅᔪᑦ ᓄᓇᕐᔪᐊᒥ, ᐅᑯᐊᓗ ᓄᙳᑐᓐᓇᓐᙵᒋᑦᑐᓂᒃ ᓂᕿᖃᕐᑎᑦᑎᔪᑦ, ᐊᓐᓄᕌᖃᕐᑎᑦᑎᔪᑦ, ᐃᒡᓗᖃᕐᑎᑦᑎᔪᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᐅᓗᕆᐊᓇᖅᑐᑰᖅᑐᖃᕐᑯᓇᒍ ᑲᒪᔪᑦ ᐊᒥᓱᒻᒪᕆᐋᓗᙵᓄᑦ ᐅᑭᐅᓄᑦ.

ᓄᓇᖅᑲᖅᑳᖅᓯᒪᔪᓄᑦ, ᐅᖃᐅᓯᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᐅᓯᑐᖃᖅ ᐊᑕᔪᖅ ᐱᕈᕐᕕᒋᔭᙵᓗ ᓄᓇ. ᖃᐅᔨᒪᓂᖅ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᖅ, ᐊᑕᔪᖅ ᑕᒪᐃᓐᓄᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᕐᔪᐊᕐᒥᐅᖃᑎᒌᓄᑦ. ᐅᓇ ᓄᓇᕐᔪᐊᑎᒍᑦ ᑕᐅᑦᑐᕆᔭᐅᔪᑎᒍᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᓴᓇᙵᙳᐊᕈᓯᙵᒋᑦ ᒪᓕᒃᑐᑦ ᑕᐃᒪᓐᓇ ᐊᑐᖅᓯᔪᑦ ᑕᐃᑲᙵᑦ, ᑕᐃᒪᓗ ᓂᕈᐊᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓂᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓕᖅᑐᖅ ᑖᒃᑯᓇᙵᑦ ᓄᓇᖃᖅᑐᑐᖃᐅᓐᙵᒋᑦᑐᑦ ᖃᓪᓗᓈᑎᑐᑦ ᐃᓅᓯᓕᙵᓂᑦ, ᐅᑯᐊᓗ ᑖᒃᑯᐊᑦᑕᐃᓐᓇᐃᑦ ᐃᒻᒪᑲᓪᓚᓂᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓱᓕ ᒫᓐᓇ ᑲᔪᓯᔪᒥ ᐊᖅᓵᖅᓯᔪᑦ ᓄᓇᙵᓐᓂᒃ ᓄᓇᖅᑲᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ. ᖃᓪᓗᓇᐃᓐᓇᙵᒋᑦᑐᓂᒃ ᐃᓱᒪᓖᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑲᔾᔭᕆᔭᓖᑦ, ᑕᐃᒪᐃᒻᒪᑦ, ᑖᓐᓇ ᕿᑎᐊᓃᑎᓚᐅᕐᓚᕗᑦ ᓄᓇᒥ. ᑕᐃᒪᓗ ᔨᐅᓕᑦ ᒫᑎᓇᐅ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᐅᓕᒃ ᐅᓕᑦᓯᕈᔅ ᓇᓗᓇᐃᑦᑎᐊᓚᐅᖅᑐᑦ, ᐅᖃᖅᓗᑎᒃ ᐊᓂᔅᓈᐱ ᑕᑯᔭᒐᖃᕐᕕᖅᒥ ᑲᒪᔨ ᒍᐊᓐᑕ ᓇᓂᐳᔅ, ᓄᓇᖅᑲᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᓴᓇᓯᒪᔭᙵᒋᑦ ᓴᓇᙵᙳᐊᖅᓯᒪᔭᙵᒋᑦ ᒫᓐᓇ ᐱᓕᕆᐊᙵᒍᔪᑦ ᐊᕕᒍᓐᓇᙵᒋᑦᑐᑦ ᓄᓇᖅᑲᖅᑳᖅᓯᒪᔪᓂᑦ ᓂᕈᐊᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓕᕆᓂᒃᑯᑦ:

ᖃᓪᓗᓈᑎᑐᑦ ᐃᓕᕐᑯᓯᕐᑲᓕᖅᑎᑕᐅᓂᖅ ᑕᒪᕐᒥᒃ ᐱᕈᓂ, ᓄᓇᖅᑲᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᓴᓇᙵᙳᐊᕈᓯᙵᒐ ᐃᓂᑖᖅᐳᖅ ᐅᑎᕐᓗᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᙳᓯᐃᑦᑐᒥᒃ ᐱᑕᖃᐃᓐᓇᓕᕐᓗᓂ. ᑭᓯᐊᓂ ᑕᒪᓐᓇ ᐱᑕᖃᕐᓂᙵᒐ ᐱᔭᕐᓂᓐᙵᓐᙵᑐᒦᑦᑐᖅ ᑭᓯᕈᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎᑭᔭᙵᑦ ᐃᓚᑏᒍᓯᙵᑦ ᑕᒪᓐᓇ ᓄᙳᔾᔭᓐᙵᑦᑐᖅ ᓄᑕᒪᐅᙵ ᓄᓇᑖᖅᑳᖅᓯᒪᓐᙵᑦᑐᑦ ᖃᓪᓗᓇᐃᙵᔪᕈᕐᑎᑦᑎᕙᓪᓕᐊᓂᙵ, ᐅᑯᐊᓗ

ᐅᓗᕆᐊᖅᓵᕆᕗᑦ ᓇᒻᒪᒍᓯᓕᕐᑎᑦᑎᕙᓪᓕᐊᖓᒪᑕ, ᐱᐅᓯᕆᓐᖓᒋᑕᑎᒃ ᐊᑐᓕᖅᑎᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᑲᔾᔭᕆᔭᖏᓐᓂᒃ, ᐃᓗᐊᓂ ᐊᖓᔪᖅᑳᖓᔪᑦ ᓂᕈᐊᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓪᓗ ᑕᒪᐃᓐᓂᑦ ᓵᓚᖅᑲᖅᓗᑎᒃ.[10]

ᐅᑯᐊ ᓴᓇᓯᒪᔪᑦ ᓴᕿᔫᖅᑎᑕᐅᔪᑦ ᑕᑯᔭᒐᖅᑲᕐᕕᖕᒥ ᐃᓛᓐᓂᒃᑯᑦ ᑕᑯᑎᑦᑎᖅᑲᑦᑕᖅᑐᑦ ᖃᓄᑐᐃᓐᓇᖅ ᒪᑐᐃᖓᒐᒥᒃ ᐃᓱᒪᖅᓱᖅᓗᑎᒃ ᑲᔪᓯᔪᒥᒃ ᐋᕿᒍᑎᓯᒪᔾᔪᑎᖅᑲᖅᓗᑎᒃ ᑎᑭᓐᓂᑯᓂᑦ ᖃᓪᓗᓈᓂᑦ ᐃᓗᑐᔪᖅ, ᑲᔪᓯᔪᖅ ᑲᑎᖓᓂᖓᑦ ᓄᓇᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓄᖏᓐᓄᑦ ᓴᕿᔫᖅᑐᑦ ᑕᒪᐅᓐᓇ “ᖃᓪᓗᓇᐃᖓᔪᓐᓃᖅᑎᑦᑎᓂᖅ ᓇᒡᓕᖕᓇᖅᓗᓂ, ᐅᓇᓗ ᔪᓈᑦ ᑕᐃᔭᔾ ᐅᖃᐅᓯᕆᓯᒪᔭᖓ ᓇᓗᓇᐃᑦᑎᐊᖅᓗᒍ ᐃᒫᒃ “ᑕᒪᓐᓇ ᓇᒡᓕᖕᓂᒃᓴᐊᖓ ᐃᓱᒪᖅᓱᕈᓐᓇᐅᑎᒋᒐᑦᑎᒍᑦ ᑕᒫᖓᑦ ᐱᐅᓐᖏᑦᑐᐊᓗᖕᓂ ᖃᓪᓗᓇᐃᖓᓕᖅᑎᑕᐅᓯᒪᓂᕐᒥᒃ ᓱᑯᓴᖅᑕᐅᓯᒪᓂᖅ.”[11] ᐱᒋᐊᖅᓯᒪᔪᖅ ᐱᕈᖅᓯᒪᔪᑦ ᐊᑕᔪᑦ ᓂᕈᐊᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓕᕆᓂᕐᒥᑦ ᐋᕿᑦᑎᐊᖅᓯᒪᔪᓂᑦ, ᐅᓇ ᐆᒃᑑᑎᒋᓗᒍ, ᐃᓅᑎᖅ ᓯᑐᐊᑦᔅ ᓄᓇᒥᒃ, ᑲᒪᓇᖅᑐᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᑎᔅᓯᓇᕈᓐᓇᖅᑐᑦ ᐊᔾᔨᓕᐊᖏᑦ, ᑕᐃᑲᖓᑦ ᐊᖓᖏᕋᒥᓂᑦ ᐊᖏᕐᕋᕐᑎᓂ ᐃᓂᖅᑲᖅᐳᒍᑦ ᐊᒥᓲᔪᑦ (2016), ᐱᔭᕐᓂᓐᖓᑦᑐᑰᖅᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓇᓕᖅᑲᓈᓕᖅᑎᑦᑎᒐᓯᐊᕐᓂᖅ ᐊᖓᖏᔪᒻᓚᕆᐋᓗᐃᑦ ᓯᓚᑎᑦᑎᓂᕐᒥᐅᑦ ᓴᕿᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᑭᓛᑦᓖᑦ ᐅᓂᒃᑳᐅᓯᕆᑲᓐᓂᖅᓗᒍ ᓄᓇ ᐊᔾᔨᖓᐊᑎᒍᑦ ᐃᓚᒥᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᐅᔨᒪᔭᒥᓂᒃ. ᐊᓯᓐᓇᔭᒃ ᑕᕆᔭᐅᓯᐊᖓ ᐅᔭᖃᓂᑦ (2018) — ᐅᓇᓗ ᓄᓇ ᐊᓂᖅᓵᖅᑐᖅᑐᖅ, ᑕᐃᒪᓗ ᐃᕐᓂᕗᖅ, ᑕᐃᒪᓗ ᐅᓕᒃᑲᓐᓂᖅᓗᒍ ᓴᓇᖕᖓᐊᖅᑎ — ᐅᓇᑦᑕᐅᖅ ᓂᐱᑭᑦᑑᒐᓗᐊᖅ ᑭᓯᐊᓂ ᐊᓯᑦᔨᔪᖅ ᓄᓇᖅᑲᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᓄᓇᕐᑯᑎᖅᑲᓐᓂᒃ ᓴᖕᖏᓂᖅᑲᕐᕕᖓᓂᑦ. ᐅᓇ ᓴᓇᔭᖓ ᓴᕿᔫᖅᑎᑦᑎᔪᖅ ᓱᓕ ᐊᓯᐊᒎᖓᔪᖅᑕᐅᖅ ᖃᓪᓗᓇᐃᖓᓕᖅᑎᑕᐅᓂᕐᒥᒃ ᓇᒡᓕᒍᓯᒃᑐᑦ, ᑕᑯᓯᒪᔪᖅ ᑭᓲᔪᓐᓇᕐᓂᖓ ᓄᓇ ᒪᒥᓴᕐᕕᐅᓗᓂ ᑎᑎᕋᐅᔭᖅᓯᒪᔪᒃᑯᑦ ᑲᑎᖓᑎᑦᑎᓂᐊᕐᒪᑦ ᐊᕙᑖᓕᑦ ᓄᓇᒥ, ᐃᒻᒥᓂᒃ ᐸᕿᑦᑎᐊᕐᓂᖅ, ᐊᒻᒪᓗ ᑕᐃᒪ, ᓇᖕᒥᓂᖅ-ᒐᕙᒪᖅᑲᕐᓂᖅ.

ᓄᓇᕐᑯᑎᖅᑲᕐᓂᖅ ᓴᖕᖏᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ

ᑕᔅᑲᕈᕐᓇ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦ ᔫᓖᑦ ᐅᓕᑯᑦ ᐅᓇ ᓄᓇᕐᑯᑎᖅᑲᕐᓂᖅ ᓴᖕᖏᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᐱᒻᒪᕆᐅᕗᖅ ᖃᓄᑐᐃᓐᓇᖅ ᑐᑭᓯᔾᔪᑎᒋᓗᒍ ᓄᓇᖅᑲᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᓴᓇᖕᖏᐊᖅᓯᒪᔭᖏᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᑯᒃᓴᐅᔪᓂᒃ ᐱᐅᓯᑐᖅᑲᖏᑦ ᐅᑯᐊᓗ ᐊᔪᖏᑎᑦᑎᔪᑦ “ ᑐᑭᓕᐅᕈᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᑯᒃᓴᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐱᐅᓯᑐᖅᑲᖏᑦ

[10] ᔨᐅᓕᑦ ᒫᑎᓇᐅ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᐅᓕᒃ ᐅᓕᕐᓯᑰᕐ, “ᕿᒪᐅᖅᑲᖅᑳᖅᓯᒪᔫᓂᕐᒥᓂᒃ: ᐅᑎᖅᑎᑎᓂᖅ ᓄᓇᒥᑦ ᐃᓄᓪᓚᓖᑦ ᐊᒃᓱᕈᖅᑐᑦ ᑕᒪᐅᓐᓇ ᓄᓇᖅᑲᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᓴᓇᖕᖏᐊᖅᑲᑦᑕᖅᑐᑦ,” ᑕᐃᑲᓂ ᖃᓪᓗᓇᐃᖓᔪᓐᓃᖅᑎᑕᐅᓂᖅ: ᓄᓇᕐᑲᖅᑳᖅᓯᒪᔫᓂᖅ, ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓂᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᕐᑲᑎᑏᑦ, ᐃᔾᔪᔪᖅ 3, ᓈᓴᐅᑖ 1 (2014): II.

[11] Paula M.L. Moya, “The Search for Decolonial Love: An Interview with Junot Diaz,” *Boston Review*, June 26, 2012, ᐹᓚ ᐃᒻ. ᐃᐅ. ᒧᐃᔭ, “ᕿᓂᖅᑕᐅᓂᖓ ᖃᓪᓗᓇᐃᖓᔪᓂ ᓇᒡᓕᒍᓯᖕᓂᕐᒧᑦ: ᐊᐱᖅᓱᖅᑕᐅᔪᖅ ᔪᓈᑦ ᑕᐃᔫᔅ,” ᐸᓯᑕᓐ ᕿᒥᕐᕈᐊᖅᑐᑦ, ᔫᓐ 26, 2012, http://bostonreview.net/books-ideas/paula-ml-moya-decolonial-love-interview-junot-d%C3%ADaz. ᐱᔭᐅᔪᖅ ᔪᓚᐃ 15, 2017.

ᑕᐃᒪᓗ ᐊᔪᖅᑭᑎᑦᑎᕗᑦ ᑕᒪᑐᒧᖅᒐ ᑐᑭᓕᐅᕈᑎᑭᓗᒋᑦ ᑲᑎᖅᒐᖅᑭᓐᓂᖅᒐ ᖃᑦᑐᓇᐃᖅᒐᔪ, ᐋᖅᑭᒃᐸᑦᓕᐊᓂᖅᒐ ᖃᑦᑐᓇᐃᖅᒐᔪᑦ ᐊᔾᖅᑭᑦ ᐅᒡᒥᓐᓂᑦ ᑎᑎᖃᖅᑭᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᑕᒫᓂᑦᑐᑐᖃᐅᒐᒥᒃ ᓄᓇᖅᑲᖅᑳᖅᑐᒐᒥᒃ.”[12] ᑕᐃᒪᓗ ᐊᔾᔨᓕᐅᕆᑦᑐᑎᒃ ᓴᓇᑦᑐᑭᑦ ᐃᒪᓐᓇᐅ — ᐊᒻᒪᓗ ᓱᓕ ᒫᓐᓇ — ᓴᖅᖅᑭᔪᖅ ᓴᓇᖅᐳᑎᑭᔭᖅᒐ ᑎᑭᐸᒃᑐᓄᑦ ᖃᑦᑐᓈᓄᑦ, ᐅᓇᑕᖅᑐᑦ ᑭᒡᒐᖅᑐᖅᑕᐅᔪᒪᑦᑐᑎᒃ ᐅᓇ ᐊᖅᖅᑭᔪᒥᒃ ᐱᒻᒪᕆᐅᑦᑐᓂ ᖃᑦᑐᓇᐃᔭᓕᕈᓯᕐᒥ. ᑕᒫᓂ ᓄᐊᑦ ᐊᒥᐊᓕᒐᑦ, ᐃᓄᐃᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓄᐸᐱᐊᑦ ᓴᕿᑎᑕᐅᒐᔪᒃᑐᑦ ᑎᑭᓐᓂᑯᓂᑦ ᑕᒫᓂᕐᒥᐅᑕᐅᖅᑭᑦᑐᓂᑦ ᓴᓇᖅᖅᒍᐊᖅᑎᓂᑦ ᐅᑯᐊᓗ ᐊᔪᖅᑐᑦ, ᓄᑕᖃᑎᑐᑦ ᐱᓲᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᐊᒃᓱᕈᐃᓐᓇᖅᑐᑦ ᖃᑦᑐᓈᓂᒃ “ᐅᒃᐱᕆᔭᖃᖅᑐᑦ.” ᑕᐃᒫᒃᑕᐅᖅ, ᐊᑯᓂᐅᓕᖅᑐᖅ ᐱᐅᓯᑐᖃᓕᕆᓂᖅᑕᖅᑭᑦ ᖃᑦᑐᓈᑦ ᓴᓇᖅᖅᒍᐊᖅᓯᒪᔭᖅᑭᑦ ᓴᕿᑎᑦᑎᔭᕋᖅᒐᒥᒃ ᓵᒥ ᑖᒃᑯᐊᖅᒐ ᓂᑭᑦᑖᖅᓗᑭᑦ ᐃᓄᑦᑎᐊᕙᐅᑦᑐᑎᒃ ᑐᑭᖃᓐᖅᑭᑦᑐᐋᓗᐃᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐅᓗᕆᐊᓇᖅᑐᐋᓗᐃᑦ ᐅᒃᐱᓐᖅᑭᑦᑐᐋᓗᐃᑦ. ᒫᓐᓇ ᓴᓇᖅᖅᒍᐊᖅᑎᑦ ᑕᑯᖃᑦᑕᓕᖅᑕᖅᑭᑦ ᐅᑯᐊ ᑕᐃᒪᓐᓇ ᐅᖃᑦᓚᖃᑦᑕᖅᑐᑦ ᑕᐃᒪᓗ ᓴᕿᑦᑎᑦᑐᑎᒃ ᓴᓇᑦᑐᑎᒃ ᑕᒪᒃᑯᓂᖅᒐ ᑕᒻᒪᖅᓯᒪᓂᖅᑭᓐᓂᒃ ᖃᐅᔨᑎᑦᑎᒐᓱᐊᖅᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐄᔭᖅᑐᑭᑦ ᖃᑦᑐᓇᐃᖅᒐᔪᓂᑦ ᑕᖅᑯᑐᑐᐊᐃᓐᓇᖅᑎᑦᑐᑭᑦ ᖃᐅᔨᑎᑦᑎᑦᑐᑎᒃ ᑐᑭᓯᑎᑦᑎᑦᑐᑎᒃ ᓄᓇᖅᑲᖅᑳᖅᓯᒪᔪᓂᑦ ᐊᓐᓂᓇᖅᑐᑦ ᐊᑑᑎᖃᖅᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᐅᓯᑐᖃᖅᑭᑦ. ᐅᓕᑯᑦ ᐅᖃᐅᓯᖃᖅᑐᑦ ᑖᒃᑯᐊ ᓴᓇᖅᖅᒍᐊᖅᓯᒪᑦᑎᐊᖅᑐᑦ ᐱᓕᕆᔾᔪᓯᖅᑭᑦ ᑕᐃᒫᒃ “ᑕᑯᒃᓴᐅᔪᒃᑯᑦ ᓄᓇᖅᑯᑎᕗᑦ ᓴᐳᓐᓂᐊᖅᑕᕗᑦ” ᐊᒻᒪᓗ ᓇᓗᓇᖅᑭᓚᖅ ᓇᐅᒃᑯᑐᐃᓐᓇᖅ ᓴᓇᔭᖅᑭᑦᑎᒍᑦ ᐅᑯᐊ ᐊᓴᖅᑭᔮᖅᑎᑕᖅᑭᑦ.

ᑕᐃᑲᓂ *ᑎᒥᖅᒐ, ᓄᓇᓗ, ᓱᑯᓗ* (2016), ᑖᑯᓗᒃ ᒍᓕᐊᒻᓴᓐ ᐸᑐᕆ ᐅᖃᐅᓯᖃᖅᓯᒪᔪᖅ ᖃᑦᑐᓈᑦ ᑕᐅᑐᑐᐃᓐᓇᖅᑐᑦ ᐊᑕᐅᑦᓯᒃᑯᓗ ᖁᕕᐊᓱᒍᑎᖃᖅᑐᑎᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᐊᕐᓚᐃᑦ ᐃᓐᓇᕈᕐᓂᖅᑭᓐᓂᒃ. ᐅᓇ ᐊᓐᓄᕋᐃᓐᖅᒐᖅᑐᖅ ᑎᒥᖅᒐ ᓇᓚᔪᖅ ᑕᒫᓂ ᓄᓇᒥ ᓱᕐᓗ ᖃᑦᑐᓈᓐᖅᒐᓐᖅᑭᑦᑐᖅ ᐃᒻᒪᑲᑦᓚᓂᑦ ᓴᓇᖅᖅᒍᐊᕈᓯᖅ ᐅᓇ ᐊᕐᓇᖅ ᐊᓐᓄᕋᐃᖅᒐᖅᑐᖅ; ᑕᐃᒪᓐᓇᐅᒐᓗᐊᖅᑎᑦᑐᒍ, ᐸᑐᕆ ᑐᓂᓯᓯᒪᓐᖅᑭᑦᑐᖅ ᖃᑦᑐᓈᕗᖅ ᐃᔾᑭᔭᐅᑐᐃᓐᓇᕐᑐᓂ ᑭᓯᐊᓂᓕ ᓵᓚᑭᔭᒃᓴᐅᖅᒪᖅᒐᑕ. ᐅᓇ ᐊᐃᐸᓈᖅᓂᕐᒥᒃ ᐱᓯᒪᓗᐊᓐᖅᑭᑦᑐᖅ, ᑲᒃᑭᑦᑖᓯᒪᔪᖅ ᑎᒥᖅᒐ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᒥᐊᖅᓯᒪᑦᑐᒍ ᑮᓇᓂ, ᖁᓂᑦᑎᐊᖅᑐᒥᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᒎᖅᓱᖅᑐᓂ ᑕᐃᔭᐅᔪᖅ ᐅᐊᔾᔨᐅᓂᖅ ᒧᒥᐅᓯᖅᒐ, ᒪᓕᑦᑎᐊᑦᑐᖅ ᐱᔭᓐᖅᑭᑦᑐᓂᒃ ᓴᕿᑎᓐᓇᓱᐊᕋᓗᐊᕐᓗᒍ ᑎᒥᖅᒐ ᐅᒡᒥᓐᓂᑦ ᓄᓇᖅᒐ.

ᓄᓇᕐᑯᑎᖃᕐᓂᖅ ᓴᐳᒻᒥᑦᑐᒍ ᐅᓇ ᐃᓱᒫᓗᑎᑑᓐᖅᑭᑦᑐᖅ ᓄᓇᖅᑲᖅᑳᖅᓯᒪᔪᓄᑦ ᓴᓇᖅᖅᒍᐊᖅᑎᓄᑦ ᓄᓇᖃᖅᑐᑦ ᓄᓇᑐᖃᕐᒥᖅᓂ. ᐊᒥᓱᑦ ᓄᓇᓕᖅᐸᐅᔭᓂ ᓴᓇᖅᖅᒍᐊᖅᑏᑦ ᓴᕿᑦᑎᕙᒃᑐᑦ ᓴᓇᔭᒥᖅᓂᒃ ᑕᐃᒪᓗ ᖃᐅᔨᒪᓇᕐᒪᑦ ᐱᔪᓐᓇᕐᓂᖃᕐᒥᒃ ᑕᒪᐃᓐᓄ ᓄᓇᖅᑲᖅᑳᖅᓯᔪᓂᕐᒥ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᑦᑐᓈᓂ

---

[12] ᔪᓐᓐ ᐅᓕᑯᑦ, “ᑕᑯᒃᑐᒍ ᓄᓇᕐᑯᑎᕗᑦ ᓴᐳᒻᒥᔭᕆᐊᖃᖅᑕᕗᑦ ᒫᓐᓇ ᑭᓯᑐᐃᓐᓇᓂᒃ ᓇᓂᓯᔪᓐᓇᓕᖅᑎᒃᑐᑦ,” ᓴᐅᑦ ᐊᑦᑖᓐᑎᒃ ᐅᖃᓕᒫᒐᖅ (ᐅᐱᖅᒐᖅ 2011): 471.

ᓄᓇᓕᕐᐸᐅᔭᓂ, ᓴᕿᑦᑎᓪᓗᒍ ᒫᓐᓇ ᖃᓄᐃᓕᖓᓕᕐᓂᕗᑦ ᑕᐃᑲᓂᓗ ᐊᒥᓱᑦ ᓄᓇᖅᑲᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᓈᑦᑕᕆᐊᖃᖅᐸᒃᑕᖏᑦ ᓴᓇᔭᖅᑐᕐᓗᑎᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓕᓐᓂᐊᕆᐊᕐᓗᑎᒃ. ᔭᐃᑦ ᓇᓱᒐᓗᐊᖅ ᑳᐱᓐᑐ ᐅᖃᐅᓯᕆᔭᖓ ᖃᓪᓗᓈᑦ ᑲᒪᒋᔭᖓ, ᐅᑯᐊᓗ ᕿᓂᖅᑐᑦ ᐱᖁᓇᒋᑦ ᐃᓈᕕᐊᓗᖕᒥ ᒫᓐᓇᓕᓴᖑᕐᓗᑎᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓕᓯᒪᓗᒋᑦ ᓇᓪᓕᐊᖅᓄᑦ ᖃᓄᖅ ᐊᑯᓂᐅᓂᖃᕆᐊᖃᕐᓂᖅᒋᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓂᖅᒋᑦ. ᑳᐱᓐᑐ ᑐᑭᓕᐅᕆᓯᒪᔪᖅ ᐅᒃᑯᓯᒃᓴᓕᒃ ᓴᓇᖅᖑᐊᖅᓯᒪᔪᖅ ᓯᒡᒐᓕᐊᖑᐊᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᐅᓈᖅᑐᓄᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᕙᒃᑐᓂᒃ ᒪᓕᒃᑕᐃᓕᒐᓗᐊᕋᒥ ᓂᐅᕐᕈᓯᕆᓂᖅ ᐱᔭᐅᔪᒪᔪᑦ “ᐃᓄᖅᓂᖅᒫᓪᓚᕐᕈᑐᑦ” ᐱᓯᒪᔪᓂᒃ ᖃᓪᓗᓈᖅᖃᖅᐸᓚᐅᖅᑎᓐᓇᒍ ᑐᑭᓕᐅᕆᓯᒪᔪᓂᒃ ᑕᐃᒪᖓᓂ ᑕᒻᒪᖅᓯᒪᔫᓪᓗᑎᒃ ᑎᑭᓐᓂᑯᑦ ᓄᓇᖅᑲᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑐᖃᐅᓐᖏᑦᑐᑦ ᐊᑭᓕᖅᓯᔾᔪᑕᐅᔪᒪᕙᒃᑐᑦ ᑕᐃᒫᖑᐊᖑᓂᕋᖅᓗᒋᑦ ᐱᔾᔪᑎᓕᒃ ᐃᓄᖅᓂᑦ.

ᔪᐊ ᓇᓐᒍ ᐅᓇᖅᑲᑕᐅᖅ ᕿᓂᖅᑐᖅ ᑐᑭᖅᒋᓐᓂᒃ ᑕᒪᑐᒪ ᐱᐅᓯᑐᖃᖅᑎᒌᓐᖅᒋᑦᑐᑦ ᑲᑎᖓᓂᖓ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓄᓇᖅᑲᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᒫᓐᓇᐅᓕᖅᑐᖅ. ᐅᓇ ᐱᐅᓯᑐᖃᖓ ᓄᐊᕕᔭᓐ ᑕᒪᒃᑯᐊᖑᒪᑕ ᐅᕕᓂᕈᐃᑦ ᓴᕿᔮᖅᑎᑕᐅᕙᒃᑐᑦ ᐃᓄᖅᓂᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓪᓗᑎᒃ, ᓄᕕᖅᓴᖅᓯᒪᔪᑦ ᐆᒃᑑᑎᒋᓪᓗᒍ ᒫᓐᓇᓕᓴᐃᑦ ᐃᒡᓗᑦ, ᓴᓇᕙᒃᑕᑐᖃᖅᒋᑦ ᓵᒥ ᐅᑯᐊᓗ ᐅᓪᓗᒥ ᑲᑎᖓᓕᖅᑐᑦ ᓄᓇᖅᑲᖅᑳᖅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᐊᑎᒃ ᐃᒡᓗᓕᐅᕈᓯᖅᒋᓐᓂᒃ ᐃᓚᐅᖅᓯᒪᓪᓗᒋᑦ. ᑕᐃᒪᓐᓇᐅᓪᓗᓂ, ᓇᓐᒍ ᐊᖅᖅᒋᖅᓯᒪᔭᖓ ᓵᒥ ᐱᐅᓯᑐᖃᖓ ᐃᑦᑕᓂᑕᓗᐊᕋᓗᒐ ᑕᐃᒪᓗ ᐃᓗᓐᓂᐊᕈᓐᓇᕐᓂᖅᒋᑦ ᓱᖅᒋᐅᑎᔪᓐᓇᖅᓗᑎᒃ. ᐅᑯᐊ ᑕᒪᔭᔭ ᐱᓪᓚᕆᐅᔪᑦ ᐊᔪᖅᒋᑎᑦᑎᔪᑦ ᐃᓄᖅᓂ ᐃᓈᓪᓗᑎᒋᒃ ᑕᒪᐃᓐᓂ ᑎᒥᖅᒋᓐᓂᑦ ᐱᔭᐅᔪᓐᓇᖅᒋᑦᑑᒐᓗᐊᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ “ᓄᐊᕕᔭᖅᑐᖅᑎᑕᐅᓯᒪᓕᕐᒥᒃ” – 100-ᓄᑦ ᐅᑭᐅᓄ ᐊᒃᓱᕈᓐᓇᖅᑐᐋᓗᖅᓂᒃ ᐊᑐᐊᒐᖅᑐᖅ ᓴᕿᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᓂᑦ ᑎᓕᐅᕈᑕᐅᔪᑦ ᐱᐅᓯᑐᖃᖅᒋᑦ ᐊᓯᐅᑎᑕᐅᒐᓱᐊᖅᑐᑦ ᓵᒥ ᐃᓄᖅᒋᑦ.

ᐊᖅᒋᕐᕋᖅ (ᓄᓇᑦ)

ᐅᓇ ᐅᓄᖅᑑᓕᖅᒐᑎᓪᓗᒍ ᑕᐃᓪᓗᒍ “ᓄᓇᑦ” ᐅᖃᖅᑕᐅᔪᖅ ᐊᐃᓗᐊᕈᖅ ᑕᐃᑰᓯᓕᐊᕆᓯᒪᔭᖓᑕ ᐊᒻᒪᓗ ᓴᕿᔮᖅᑎᑕᐅᑦᑎᐊᖅᑐᖅ ᐊᑎᖓ “ᓄᓇᑐᐃᓐᓇᖅ” ᐅᖃᐅᓯᐅᔪᖅ ᐊᐃᓗᐊᕈᔫ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔭᖅᒋᓐᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᓴᕿᑦᑎᐊᕋᓱᒃᓯᒪᔭᖓ ᓴᕿᔮᖅᑐᑦ ᐊᑎᖓ, ᐅᓇ ᐃᓱᒪᓇᖅᑐᖅ ᖃᓄᐃᓕᖓᖓᒪᒃᑭᐊᖅ: ᑕᐃᒪᓗ, ᐅᖃᕆᐊᑲᓐᓂᕋᒥ ᑐᑭᖓᒍᑦ “ᐊᖅᒋᕐᕋᖅ” — ᐅᓇᓗ ᐱᒋᐊᕐᕕᐅᔪᖅ ᓇᐸᐸᖅᓯᒪᔪᓂ ᑭᓯᐊᓂ ᒪᓕᒃᑐᖅ ᐅᖃᐅᓯᕐᑎᒍᑦ ᐊᔾᔨᒌᓐᖅᒋᑦᑐᓂᒃ ᑐᑭᓯᓇᖅᓯᑎᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᑭᓇᐅᓂᖅᒋᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᓇᕿᖅᒫᕐᓂᖅᒋᓐᓂᒃ — ᐅᖃᐅᓯᕆᓯᓐᓈᖅᓗᒋᑦ ᐅᖃᐅᓯᒃᓴᓕᐊᖅᒍᔪᑦ, ᐃᖃᐅᒪᔭᑎᒃ, ᐊᒻᒪᓗ ᖃᓄᐃᓕᖓᖓᒪᖓ ᐅᖃᕈᒪᔭᑎᒃ ᑕᑎᖓᔪᑦ ᐃᓗᐊᓂ ᐊᑕᔪᑦ ᓄᓇ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᕙᑎ. ᐊᑐᓂ ᓄᓇᕐᔪᐊᖅ ᑲᔾᔨᐊᓂ ᓄᓇᖓᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓄᖅᑦ ᑭᒡᒐᖅᑐᖅᑐᑦ ᓇᖅᒥᓂ ᐊᔾᔨᐅᓐᖅᒋᑦᑐᓂᒃ ᐃᒻᒪᑲᓪᓚᒃ ᐊᑐᖅᓯᒪᔪᑦ ᖃᓪᓗᓇᐃᖓᓕᖅᑎᑕᐅᓂᒃᑯᑦ ᐊᒻᒪᓗ

ᐊᕕᒃᑎᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᐱᐅᓯᑐᖅᑲᖏᓐᓂᑦ, ᐅᖃᐅᓯᖏᓐᓂᒃ, ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᖏᓐᓂᑦ; ᑭᓯᐊᓂ ᑲᑎᖓᔪᑦ ᑕᒪᕐᒥᒃ ᐅᓇᑕᐅᑎᖃᖅᑐᑦ ᓄᓇᒥᖕᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᓇᖕᒥᓂ-ᒐᕙᒪᖃᕐᓂᖅ, ᐊᒻᒪᓗ ᓇᒡᓕᒋᓪᓗᒍ ᓄᓇᑎᒃ. ᐊᒥᓱᑦ ᓴᓇᔭᖏᑦ ᐱᑎᖃᖅᑎᑦᑎᔪᑦ ᑕᒪᐃᓐᓂᒃ ᐃᓱᒫᔫᑕᐅᔪᓂᒃ ᐊᔪᖏᕐᑯᓪᓗᖏᑦ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥᐅᑦ ᓄᓇᖅᑲᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᓄᖑᐸᓪᓕᐊᖏᑦᑐᓂᒃ ᑲᔪᓯᑦᑎᐊᖅᑐᓂᒃ ᐃᓅᓯᑐᖅᑐᐃᓐᓇᒥᖕᓂᕐ ᑕᒪᐸᓐᓄᑦ ᑕᐅᕙᓂ ᓄᓇᖅᑲᖅᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓅᓐᖏᑦᑐᑦ ᓇᖕᒥᓂᕆᔭᖏᑦ ᐅᑭᐅᑕᖅᑐᖅ ᓵᑦᑎᓯᒪᓕᕐᒪᑦ ᓱᑲᓕᔪᒻᒪᕆᐋᓗᖕᒥᒃ, ᐃᒻᒪᖅᑳᓗ ᐃᓂᑐᖅᑲᖓᓄᑦ ᐅᑎᕈᓐᓇᕐᓂᐊᕈᓐᓃᖅᑐᑦ. ᐃᓚᖏᑦ ᓴᓇᔭᐅᔪᑦ ᓴᕿᑎᑦᑎᔪᑦ ᐃᓕᕋᓱᓐᖏᑦᑎᐊᖅᓗᑎᒃ ᐋᒃᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᑲᒪᑐᒧᖓ ᐊᕕᑎᑦᑎᓇᓱᐊᕐᓂᖅ ᑲᑎᖓᑎᑦᑎᓇᓱᖏᑦᑐᑦ. ᐊᓯᖏᑦᑕ ᒥᑕᐅᑎᒋᕙᒃᑕᖏᑦ, ᑕᑯᓪᓗᒍ ᑐᑭᖃᕈᓐᓃᕐᒪᑦ ᒫᓐᓇᐅᔪᖅ ᖃᓄᐃᓕᖓᓕᖅᐳᑦ. ᐃᓚᖏᑦ ᓂᐱᑭᒌᕋᓗᐊᕋᒥᒃ ᓵᑎᑦᑎᕙᓪᓕᐊᔪᑦ ᓱᓇᓄᑦ ᓈᓚᒋᐊᖃᓛᕆᔭᑦᑎᓄᑦ ᐅᑯᐊᓗ ᐱᑦᑎᐊᓕᔭᕆᐊᓕᒻᒪᕆᑦ.

ᖃᓄᑐᐃᓐᓇᖅ ᑕᒪᐅᓇᐅᒐᓗᐊᕈᓂ ᑎᒍᔭᒃᓴᐅᔪᑦ ᓴᓇᔭᒃᓴᑦ ᑎᑎᖃᓄᑦ, ᐅᖃᐅᓯᖅ ᐊᑑᑎᖃᓛᖅ (ᐃᑦᑕᓂᑕᖃᕐᕕᖕᒧᐊᖅᑐᑦ, ᑎᑎᕋᐅᔭᖅᑕᐅᔪᑦ, ᐅᕕᓂᕈᐃᑦ, ᐃᒡᓕᒃᓴᐃᑦ, ᓴᐸᖓ ᓴᓇᓯᒪᔪᑦ, ᐊᒥᖅ), ᐅᒡᕙᓗᓐᓃᑦ ᖃᓂᒋᓂᖅᐳᑦ ᐊᔾᔨᖕᒍᐊᑎᒍᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᕐᕆᔭᒐᒃᓴᑎᒍᑦ, ᓴᓇᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᓴᕿᔮᖅᑐᑦ ᑕᒪᕐᒥᒃ ᓴᕿᑦᑎᓯᒪᔪᑦ ᖃᓄᐃᑦᑐᕕᓂᕐᒥᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓂᖏᑦ ᐃᒻᒥᒍᖅᑐᑦ, ᐃᒻᒪᖅᑳ, ᑖᒃᑯᐊ ᓴᕿᑦᑎᓯᒪᑦᓯᐊᖅᑕᖏᑦ ᐱᐅᓯᑎᓯᒪᓪᓗᒋᑦ ᐊᐃᓗᕼᐊᓴ ᑕᐃᒍᓯᓕᐊᖏᑦᑕ.

ᐅᓇ ᑎᑎᕋᓕᒃ ᓴᕿᔮᖅᑎᑕᐅᔪᖅ.

(Translated by Rhoda Kayakjuak)